

MANUALE D'USO

FRULLATORE AD ALTE PRESTAZIONI

IT

USER MANUAL

HIGH PERFORMANCE BLENDER

EN

MANUEL DE L'UTILISATEUR

MÉLANGEUR HAUTE PERFORMANCE

FR

GEBRAUCHSANLEITUNG

HOCHLEISTUNGS-STANDMIXER

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

HOOGWAARDIGE BLENDER

NL

MANUAL DE USO

LICUADORA DE ALTO RENDIMIENTO

ES

MANUAL DE USO

MISTURADOR DE ALTO RENDIMIENTO

PT

BRUKSANVISNING

HÖGPRESTERANDE BLANDARE

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВЫСОКОПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР

RU

BRUGSANVISNING

HØJTYDENDE BLENDER

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WYSOKOWYDAJNY BLENDER

PL

KÄYTTÖOHJE

TEHOKAS TEHOSEKOITIN

FI

BRUKSANVISNING

BLENDER MED HØY YTELSE

NO

كتيب الاستخدام

الخلاط عالي الأداء

AR

 smeg

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perchè uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet.

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración y diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytankande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

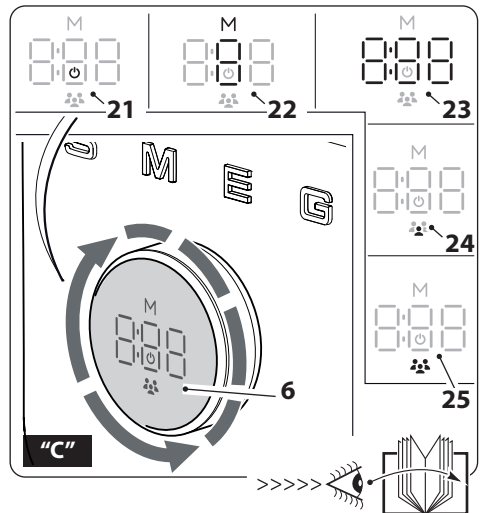
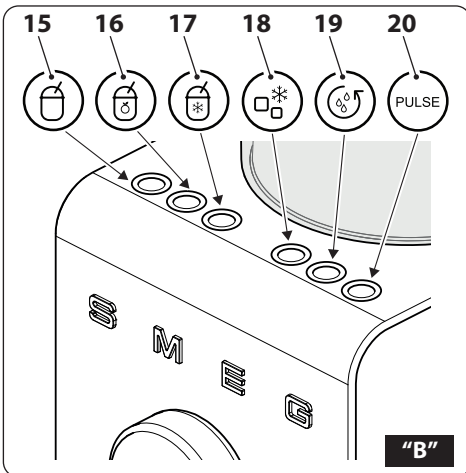
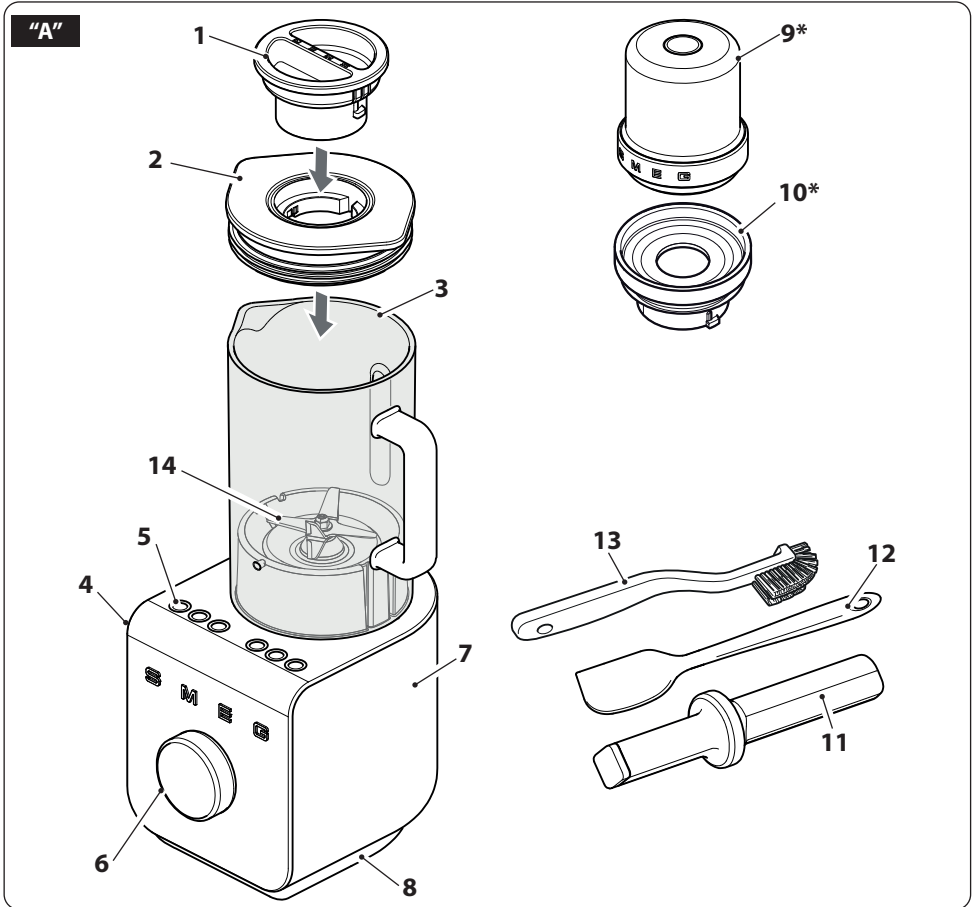
Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywne badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwo mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitamme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainullaatuisia, koska niissa yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia taysin siemauksin kodinkoneesi toiminnosta. Sydämellisin terveisin.

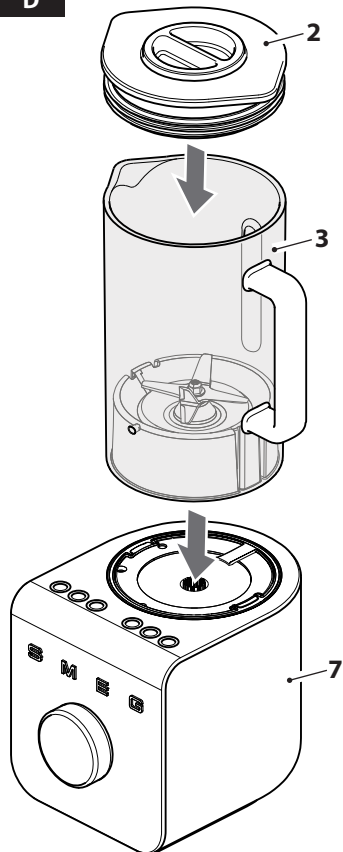
Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.

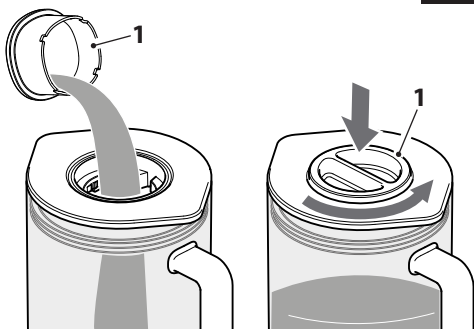
# Model: BLC01 - BLC02



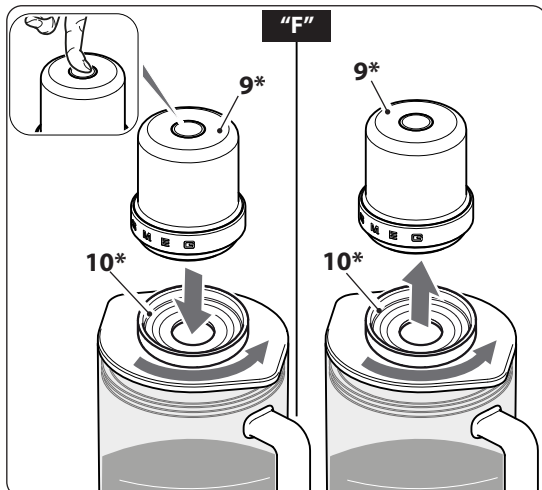
"D"



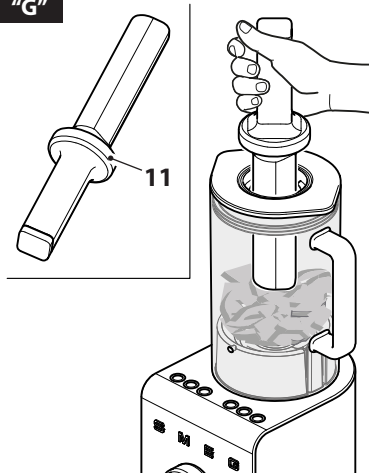
"E"



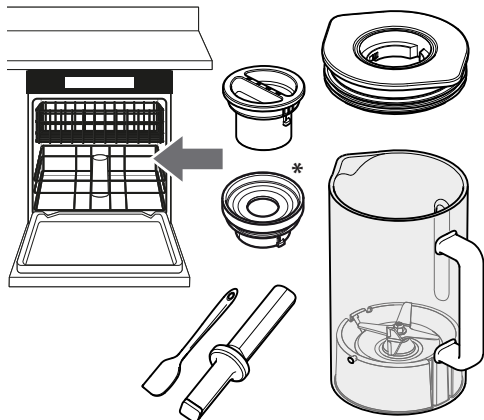
"F"



"G"



"H"





MY SMEG  
ASSISTANT

**Scansiona il QR code per un accesso rapido al portale My Smeg Assistant**  
**Scan the QR code for a quick access to the portal My Smeg Assistant**  
**Scannez le code QR pour accéder rapidement au portail My Smeg Assistant**  
**Scannen Sie den QR-Code für einen schnellen Zugriff auf das Portal My Smeg Assistant**  
**Scan de QR-code voor snelle toegang tot de portal Mijn Smeg Assistant**  
**Escanee el código QR para acceder rápidamente al portal My Smeg Assistant**  
**Digitalizar o código QR para um acesso rápido ao portal My Smeg Assistant**  
**Skanna QR-koden för snabb åtkomst till portalen My Smeg Assistant**  
**Отсканируйте QR-код для быстрого доступа к portalу My Smeg Assistant**  
**Scan QR-koden for at få hurtigt adgang til portalen My Smeg Assistant**  
**Zeskanuj kod QR, aby uzyskać szybki dostęp do portalu My Smeg Assistant**  
**Skannaa QR-koodi, niin pääset nopeasti portaaliin My Smeg Assistant**  
**Skann QR-koden for rask tilgang til portalen My Smeg Assistant**  
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً للوصول السريع إلى بوابة My Smeg Assistant

Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

We advise you to read this manual carefully, as it contains all the instructions for managing the appliance's aesthetic and functional qualities. For further information on the product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit : [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf [www.smeg.com](http://www.smeg.com) verwiesen

We adviseren om deze handleiding aandachtig door te lezen. Ze bevat aanwijzingen die nodig zijn om de esthetische en functionele eigenschappen van het gekochte apparaat intact te houden.

Bezoek voor meer informatie over het product: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

Para mais informações sobre o produto: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi rekommender att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

För mer information om produkten: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Мы рекомендуем вам внимательно прочитать данное руководство, в котором приводятся все указания, необходимые для поддержания неизменными эстетических и функциональных свойств приобретенного прибора.

Дополнительную информацию об изделии можно получить на сайте: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler, at du nøje læser denne vejledning, som indeholder alle anvisninger til at holde det købte apparat i perfekt funktionsmæssig og æstetisk stand.

For yderligere informationer om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Zalecamy uważnie przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys.

Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonar for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet du har kjønt.

For ytterligere informasjon om produktet: [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

نصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بشرائه.  
للمزيد من المعلومات عن المنتج برجاء زيارة [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

**Informazioni importanti per l'utente / Important information for the user**  
**Informations importantes pour l'utilisateur / Wichtige Informationen für den Benutzer**  
**Belangrijke informatie voor de gebruiker / Información importante para el usuario**  
**Informações importantes para o utilizador / Viktig information för användaren**  
**Важная информация для пользователя / Vigtig information til brugeren**  
**Ważne informacje dla użytkownika / Tärkeät tiedot käyttäjälle**  
**Viktig informasjon for brukere / معلومات هامة للمستخدم**

**⚠ Avvertenze / Instructions / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitus / Advarsler / تحذيرات**

Informazioni generali su questo manuale d'uso, di sicurezza e per lo smaltimento finale / General information on this user manual, on safety and final disposal / Informations générales sur ce manuel d'utilisation, sur la sécurité et sur l'élimination définitive de l'appareil / Allgemeine Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung, zur Sicherheit und die endgültige Entsorgung / Algemene informatie over deze handleiding, veiligheidsinstructies en uiteindelijke verwerking / Información general del manual relativa al uso, la seguridad y la eliminación final / Informações gerais sobre este manual do utilizador, segurança e para a eliminação final / Allmän information om denna bruksanvisning, om säkerhet och för sluttligt bortskaffande / Общая информация о данном руководстве по эксплуатации, безопасности и окончательной утилизации / Generelle oplysninger om denne betjenings- og sikkerhedsvejledning samt endelig bortskaffelse / Ögönlige informationer dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i utylizacji / Käyttöohjeita, turvallisuutta ja käyöstä poistoa koskevat yleisiedot / Generell informasjon om denne brukerveiledningen, sikkerhet og endelig kassering av produktet / معلومات عامة عن دليل استخدام هذا الجهاز وسلامة استخدامه وكيفية التخلص عن الجهاز بشكل نهائي

**📖 Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beskrivelse / الوصف**

Descrizione dell'apparecchio / Appliance description / Description de l'appareil / Beschreibung des Geräts / Omschrijving van het apparaat / Descripción del aparato / Descrição do aparelho / Beskrivning av apparaten / Описание прибора / Beskrivelse af apparatet / Opis urządzenia / Laitteen kuvaus / Beskrivelse av apparatet / وصف الجهاز

**👉 Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال**

Informazioni sull'uso dell'apparecchio / Information on using your appliance / Informations sur l'utilisation de l'appareil / Informationen zum Gebrauch des Geräts / Informatie over het gebruik van het apparaat / Información sobre el uso del aparato / Informações sobre a utilização do aparelho / Information om användning av apparaten / Информация об использовании прибора / Oplysninger om brug af apparatet / Informacje dotyczące użytkowania urządzenia / Laitteistoa koskevat käyttöohjeet / Informasjon om bruken av apparatet / معلومات عن استخدام الجهاز

**🔧 Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjøring og vedlikehold / التنظيف والصيانة**

Informazioni per la corretta pulizia e manutenzione dell'apparecchio / Information for proper cleaning and maintenance of the appliance / Informations pour un nettoyage et un entretien corrects de l'appareil / Informationen zur ordnungsgemäßen Reinigung und Wartung des Geräts / Informatie voor de juiste wijze van reiniging en onderhoud van het apparaat / Información sobre la limpieza y el mantenimiento correctos del aparato / Informações para a limpeza e manutenção corretas do aparelho / Information för korrekt rengöring och underhåll av apparaten / Информация по корректной очистке и техобслуживанию прибора / Oplysninger om korrekt rengøring og vedligeholdelse af apparatet / Informacje dotyczące prawidłowego czyszczenia i konserwacji urządzenia / Laitteiston oikeaa puhdistusta ja huoltoa koskevat tiedot / Informasjon for korrekt rengjøring og vedlikehold av apparatet / معلومات تنظيف وصيانة الجهاز بشكل صحيح

**⚠ Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة**

**📖 Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoä / Informasjon / معلومات**

**📝 Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات**

\*Di serie su determinati modelli. Disponibile anche come accessorio opzionale. / \*Standard on certain models. Also available as optional accessory. / \*De série sur certains modèles. Également disponible en tant qu'accessoire. / \*In bestimmten Modellen serienmäßig. Auch als optionales Zubehör erhältlich. / \*Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire. / \*De série em determinados modelos. Também disponível como acessório opcional. / \*De série em determinados modelos. Disponível também como acessório opcional. / \*Standard på visse modeller. Tilgjengelig även som valfritt tilbehør. / \*В базовой комплектации на некоторых моделях. Доступно также в качестве дополнительной принадлежности. / \*Standard på visse modeller. Kan også fås som ekstraudstyr. / \*Standardowo w określonych modelach. Dostępna również jako wyposażenie dodatkowe. / \*Vakiovarusteena tietyissä malleissa. Saatavana myös lisävarusteena. / \*I serie på enkelte modeller. Tilgjengelig også som valfritt tilbehør. /

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i denna bruksanvisning är vägledande och därmed inte bindande.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt, uden forudgående varsel. Illustrationer og beskrivelser i denne betjeningsvejledning er derfor ikke bindende og kun vejledende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za przydatne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają charakter poglądowy.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrookset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisissä mielessä.

Produzenten forbeholder seg rett til endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

”تحتفظ جهة التصنيع لنفسها بالحق في القيام بجميع التعديلات التي تراها مناسبة لتحسين منتجاتها دون إنذار مسبق. ولذلك، لا تُعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل ملزمة وإنما ذات قيمة إرشادية فقط“



## VEILIGHEID

### Waarschuwingen

De gebruikershandleiding vormt een onderdeel van het apparaat en moet daarom intact worden gehouden en gedurende de hele levensduur van het apparaat binnen handbereik van de gebruiker blijven.

### Bedoeld gebruik

De veronachtzaming van de veiligheidsvoorschriften en het niet lezen van de instructies voor de gebruikers, kan oneigenlijk gebruik van het apparaat met daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het ontworpen is. Het apparaat mag gebruikt worden voor het mengen, blenden van diverse ingrediënten en voor het fijnmalen van ijs. Elk ander gebruik is oneigenlijk.
- Het apparaat is niet ontworpen om met externe timers of met bedieningssystemen op afstand te werken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een gesloten ruimte.
- Het apparaat en de accessoires zijn bestemd voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:
  - in de keuken voor werknemers van winkels, in kantoren en in andere werkomgevingen;
  - in bed and breakfasts en op vakantieboerderijen;
  - door klanten in hotels, motels en residences.
- Elk ander gebruik, zoals in restaurants, bars en andere horecagelegenheden, is verboden.

- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik.
- Het gebruik van dit apparaat is niet toegestaan aan mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring met en kennis van het gebruik van elektrische apparatuur, tenzij zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd worden door volwassenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen.

### Algemene veiligheidsvoorschriften

Volg alle veiligheidsvoorschriften voor een veilig gebruik van het apparaat:

- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door, voordat het apparaat wordt gebruikt.
- Laat het werkende apparaat nooit onbewaakt achter.
- Dompel het apparaat, de voedingskabel of de stekker niet in water of in ongeacht welke andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd blijken te zijn of als het apparaat op de grond gevallen is of op enige andere manier beschadigd geraakt is.  
Neem voor de vervanging contact op met de Technische Assistentiedienst Klantenservice.
- De kabel is opzettelijk kort, om ongevallen te vermijden. Gebruik geen verlengsnoer.
- Voorkom dat de voedingskabel met scherpe randen in aanraking komt.
- Trek niet aan de voedingskabel om de stekker





## Waarschuwingen

- uit het stopcontact te trekken.
- Plaats het apparaat niet boven of in nabijheid van werkende elektrische of gasfornuizen, in een oven of in nabijheid van een warmtebron.
- Probeer nooit om het apparaat te wijzigen of te repareren: laat het bij een defect uitsluitend repareren door een gekwalificeerd technicus of neem contact op met de technische assistentiedienst.
- Probeer brand/open vuur nooit te blussen met water: schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en doof het open vuur met een deksel of een brandwerende deken.
- Vermijd tijdens de werking contact met bewegende delen. Houd tijdens de werking handen, haar, kleding en gereedschap ver van de bewegende delen om persoonlijk letsel en/of beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Sluit het apparaat altijd af van de voeding wanneer het niet gebruikt wordt, onbeheerd achtergelaten wordt of een defect heeft.
- Sluit het apparaat altijd af van de voeding alvorens onderdelen te monteren of te demonteren.
- Sluit het apparaat altijd af van de voeding en laat het afkoelen alvorens alle reinigingswerkzaamheden uit te voeren.
- Gebruik de blender niet zonder het deksel.
- Controleer of het deksel goed gesloten is alvorens de blender in te schakelen.
- Vul de blender niet overmatig (maximaal 1,5 liter).
- Gebruik de blender niet in combinatie met accessoires of onderdelen van andere fabrikanten.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen van de fabrikant. Het gebruik van onderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen worden, kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.
- Plaats de blender uitsluitend op vlakke en droge oppervlakken.
- Activeer de blender niet met lege kan om te voorkomen dat de messengroep permanent beschadigd raakt.
- Gebruik de blender niet om voorwerpen in op te bergen. Laat de blender leeg voor en na het gebruik.

### Voorschriften voor dit apparaat

- Giet niet meer dan 1 liter warme vloeistof naar binnen. Als warme vloeistof naar binnen gegoten wordt, bewerk die dan niet langer dan 1 minuut.
- Steek nooit uw handen of gereedschap, zoals bijvoorbeeld bestek, in de kan van de blender terwijl die in werking is, met uitzondering van de bijgeleverde stamper, om het risico op letsel te beperken en de blender geen schade te berokkenen. Gebruik de bijgeleverde spatel en de reinigingsborstel alleen wanneer de blender uitgeschakeld is.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of scherpe voorwerpen om de kan van de blender te wassen of residu te verwijderen.
- De messen zijn scherp: Gevaar voor snijwonden! Vermijd het de messen en de beweegbare delen aan te raken.
- Laat de blender niet zonder de kan werken.
- De instructies voor de correcte reiniging van de machine staan in de paragraaf



“Reiniging en Onderhoud”.

## Specifieke voorschriften voor de vacuümpomp\*

- Plaats de vacuümpomp niet boven of in nabijheid van werkende elektrische of gasfornuizen, in een oven of in nabijheid van een warmtebron.
- Blend geen enkel ingrediënt terwijl de vacuümpomp in werking is. Schakel het vacuüm altijd voorafgaand aan het blenden in.
- Blend niet zonder de dop voor de vacuümpomp correct op het deksel in positie te hebben gebracht.
- Controleer altijd of de vacuümpomp volledig voorzien is van de vier AA-batterijen die voorafgaand aan het gebruik correct geplaatst zijn. Het accessoire werkt niet als het niet correct samengesteld is.
- Controleer of de vacuümpomp niet in werking is alvorens de batterijen te verwijderen of te vervangen.
- Gebruik alleen batterijen van het type AA met de polariteit aangeduid op de vacuümpomp.
- De batterijen moeten met de correcte polariteit geplaatst worden.
- Lege batterijen moeten uit het accessoire gehaald en op veilige wijze verwijderd worden.
- De voedingsaansluitpunten mogen geen kortsluiting hebben.
- Verwijder de batterijen altijd uit de vacuümpomp als deze gedurende zes maanden of langer niet gebruikt wordt.
- Probeer de vacuümpomp niet te laten werken met ongeacht welke andere methode dan de in deze handleiding beschreven methode.
- Plaats niets op de vacuümpomp wanneer deze opgeborgen wordt.
- Houd de vacuümpomp schoon.
- Volg de instructies voor de reiniging die in deze handleiding verstrekt worden.
- Het gebruik van de vacuümpomp is niet toegestaan aan mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring met en kennis van het gebruik van elektrische apparatuur, tenzij zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd worden door volwassenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Houd het accessoire buiten het bereik van kinderen.
- Probeer nooit om de vacuümpomp te wijzigen of te repareren: laat het bij een defect uitsluitend repareren door een gekwalificeerd technicus of neem contact op met de technische assistentiedienst.
- Dit accessoire is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit accessoire niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het ontworpen is.
- Niet buiten gebruiken. Oneigenlijk gebruik kan letsel veroorzaken.
- Gebruik de dop voor de vacuümpomp niet tijdens bereidingen met warme vloeistoffen.

\*Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire.



## Waarschuwingen

- De vacuümpomp is bestemd om uitsluitend gebruikt te worden met de blender BLC01 en BLC02 van Smeg.

### Aansluiting van het apparaat

Controleer of de netspanning en -frequentie overeenstemmen met de gegevens van het typeplaatje dat op de onderkant van het apparaat aangebracht is.

Neem contact op met de Technische Assistentie om de stekker van het apparaat te laten vervangen als die niet op het stopcontact kan worden aangesloten.

### Aansprakelijkheid van de fabrikant

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen en voorwerpen ten gevolge van:

- een ander gebruik van het apparaat dan is voorzien;
- het niet lezen van de gebruikershandleiding;
- het knoeien aan zelfs maar een enkel onderdeel van het apparaat;
- gebruik van niet-originele reserveonderdelen;
- veronachtzaming van de veiligheidsvoorschriften.



Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig tevens deze gebruiksaanwijzing als de machine wordt doorverkocht.

Deze instructies kunnen gedownload worden van de website van Smeg "www.smeg.com".

## VERWIJDERING



Dit apparaat moet apart van ander afval verwijderd worden (Richtlijn 2012/19/EU).

- Dit apparaat bevat geen stoffen in dergelijke hoeveelheden dat die als gevaarlijk beschouwd worden voor de gezondheid en het milieu, in naleving van de huidige Europese richtlijnen.
- Oude elektrische apparaten mogen niet samen met het huisvuil worden verwijderd! In naleving van de van kracht zijnde wetgeving moeten elektrische apparaten die het einde van de levensduur bereikt hebben overgebracht worden naar centra voor de gescheiden inzameling van elektrisch en elektronisch afval. Neem voor meer informatie contact op met de betreffende plaatselijke instanties of de medewerkers van centra voor gescheiden inzameling.
- Breng de verpakkingsmaterialen naar de geschikte centra voor gescheiden inzameling.



## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Afb. A)

- 1 Doseerdop.
- 2 Deksel met vulgat.
- 3 Kan van 1,5 liter.
- 4 ON/OFF-toets.
- 5 Bedieningspaneel.
- 6 Bedieningsknop en display.
- 7 Motorbehuizing.
- 8 Antislipbasis.
- 9 Vacuümpomp.\*
- 10 Dop voor vacuümpomp.\*
- 11 Stamper.
- 12 Spatel.
- 13 Reinigingsborstel.

## VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder eventuele etiketten en stickers van alle onderdelen en reinig de motorbehuizing met een vochtige doek.
- Verwijder de kan van de blender. Was en droog zorgvuldig alle onderdelen (zie "Reiniging van de onderdelen").

## BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (Afb. A)

### Doseerdop (1)

De dop kan gebruikt worden voor het doseren van de ingrediënten (max. 30 ml).

### Deksel met vulgat (2)

Het deksel is voorzien van een pakking die de kan hermetisch sluit, en heeft in het midden een vulgat waardoor het makkelijk is ingrediënten veilig toe te voegen en de stamper te gebruiken terwijl de blender in werking is.

### Kan van 1,5 liter van Tritan™ Renew (3)

Kan met tuit en schaalverdeling in liters en koppen. Minimuminhoud 0,25 liter (1 kop) en maximuminhoud 1,5 liter (6 koppen).

### Messen kan (14)

De messengroep van inox staal maakt het mogelijk ijsblokjes fijn te malen of om smoothies, shakes, cocktails, soep, enz., te bereiden.

## BESCHRIJVING VAN DE ACCESSOIRES (Afb. A)

### Vacuümpomp (9)\*

Gebruik de vacuümpomp om de smaken en de consistentie van het recept te behouden.

De toepassing van een vacuümdruk in de kan van de blender, alvorens groene smoothies en groentesauzen te blenden, kan de smaak en de consistentie versterken en de algehele smaakervaring verbeteren.

### Stamper (11)

Het is mogelijk de stamper te gebruiken om de ingrediënten naar het snijgebied te voeren. Nuttig voor de meer harde en consistente bereidingen (bijv. notenboter of koude desserts).

### Spatel (12)

Gebruik de bijgeleverde spatel om eventuele voedselresten in de kan te verzamelen.

### Reinigingsborstel (13)

Gebruik de bijgeleverde borstel om eventuele voedselresten te verwijderen die vlakbij het messengebied achtergebleven zijn.








De accessoires die met levensmiddelen in aanraking kunnen komen zijn geconstrueerd met materialen die in overeenstemming zijn met de voorschriften van de van kracht zijnde wetten.

\*Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire.



## BEDIENINGEN EN DISPLAY (Afb. B en Afb. C)

Het product heeft 5 standaardprogramma's (Smoothie, Green Smoothie, Koude desserts, Ijs fijnmalen, Automatische reiniging) en een PULSE-functie, alle toegankelijk via het bedieningspaneel (5) (Afb. A).

Icoon	Programma
 (15)	Smoothie
 (16)	Green Smoothie
 (17)	Koude desserts
 (18)	Ijs fijnmalen
 (19)	Automatische reiniging
<b>PULSE</b> (20)	Pulse

### Knop snelheidsregeling (6)



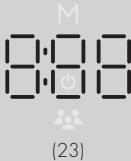
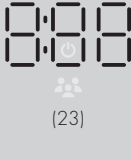

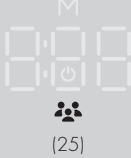
De knop maakt het mogelijk een van de negen handbediende en via het display instelbare snelheden te selecteren (6 Afb. C) en om de instellingen te zien die op de blender ingesteld zijn.

Zie voor meer informatie "Beschrijving dis-

play".

## BESCHRIJVING DISPLAY (Afb. C)

Het display (6) op de knop stelt de gebruiker in staat om de op de blender ingestelde functies weer te geven, meer precies:

Icoon	Betekenis
 (21)	Stand-by-modus
 (22)	Handmatige modus
 (23)	Timer
 (23)	Count up: in handmatige modus
	Count down: in de standaardprogramma's
 (24)	SINGLE SERVE-modus
 (25)	FAMILY SERVE-modus

## GEBRUIK (Afb. A, B, C, D, E)

- Zet de blender op een vlakke ondergrond en zet de kan (3) vast op de motorbehuizing (7).

# Gebruik



- Doe de ingrediënten in de kan (3) en let op dat de maximuminhoud (1,5 liter/6 koppen) niet overschreden wordt.
- Plaats het deksel (2) met de doseerdop (1) op de kan (3). Controleer of het deksel (2) goed vastgezet is.
- Om spanning naar het apparaat in te schakelen of uit te schakelen: sluit de elektrische voedingskabel aan op de aansluiting op de achterkant van de blender en sluit het andere uiteinde aan op een stopcontact.
- Druk op de toets ON. De LEDS van de toetsen gaan vast branden en de blender is klaar voor gebruik.



## Elektrocutiëgevaar

Steek de stekker in een conform stopcontact die uitgerust is met een aarding.

- Maak de aarding niet ongedaan.
- Gebruik geen adapter.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- De veronachtzaming van deze waarschuwingen kan de dood, brand of elektrische schokken veroorzaken.



## Stand-by-modus

De Stand-by-modus wordt in de volgende gevallen automatisch geactiveerd:

- na 30 seconden van volledig niet-gebruik van de blender;
- als de blender langer dan 10 seconden met de hand gestopt wordt;
- aan het einde van ieder standaardprogramma.  
Het display toont de Stand-by-icoon (21) en de leds van de toetsen zijn uit.

- Het display toont standaard een knipperende "0".

- Selecteer de gewenste snelheid met de bedieningsknop (6) of een standaardprogramma door de betreffende toets te selecteren.



Niet langer dan 3 minuten achter elkaar gebruiken bij de snelheden 1-8 gebruiken.



Wacht tot de cyclus voltooid is alvorens de kan te verwijderen, om te voorkomen dat de koppeling beschadigd raakt.



Het is mogelijk om tijdens het mengen andere ingrediënten toe te voegen door de doseerdop (1) te verwijderen en de ingrediënten via het gat in het deksel (2) naar binnen te gieten.



Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsblokkeersysteem dat de motor stopt wanneer de kan verwijderd wordt. Het beschikt bovendien over een motorbescherming die in werking treedt in geval van overbelasting.

## Smooth Start-systeem



Geleidelijk Startstelsysteem (Smooth Start)

Bij het starten van het apparaat neemt de snelheid geleidelijk toe tot de ingestelde snelheid bereikt wordt. Op deze wijze wordt schade aan het apparaat vermeden en wordt een betere menging verkregen.

De Smooth Startfunctie werkt alleen wanneer een snelheid tussen 1 en 9 geselecteerd wordt en werkt niet in combinatie met de PULSE-modus of met de standaardprogramma's.



# Gebruik

## Handmatige Functie

- Draai de knop rechtsom om de gewenste snelheid te selecteren.
- Het display toont de geselecteerde snelheid en de icoon "M" brandt vast.
- Druk op de ring van de knop om de blender te starten.
- Het display toont de gebruikstijd (count up) vanaf 0:00.
- Draai de knop rechtsom om de snelheid te verhogen of linksom om deze te verlagen. De motor verhoogt of verlaagt de snelheid overeenkomstig, het display toont gedurende 1 seconde de geselecteerde snelheid om daarna terug te keren naar de weergave van de verstreken tijd (COUNT UP).
- Druk om de blender op PAUZE te zetten op de ring van de knop, "COUNT UP" blijft vast staan. Druk opnieuw op de ring om de bewerking te hervatten.
- Druk om de bewerking te stoppen en naar de handmatige modus terug te keren gedurende 2 seconden op een toets of op de knop.
- De blender gaat na 10 seconden inactiviteit automatisch op de Stand-by-modus staan.



In de handmatige modus is het mogelijk de snelheid op ieder gewenst moment te variëren tijdens het mengproces.



Bij de snelheden tussen 1 en 8 stopt de blender na 3 minuten continue werking en gaat automatisch op de stand-by-modus staan.



Door de blender gedurende maximaal 6 minuten op snelheid 9 te activeren, kan reeds gekookte soep vanaf omgevingstemperatuur opgewarmd worden.



Gebruik voor bereidingen met meer consistentie de stamper om de ingrediënten naar het snijgebied te voeren.

## Single/Family Serve-modus en standaardprogramma's

De Single/Family-modi maken het mogelijk de blender te gebruiken met hoeveelheden voor enkele porties (SINGLE serve) of meerdere porties (FAMILY serve). De Single of Family-modus kan alleen geactiveerd worden met de standaardprogramma's Smoothie, Green Smoothie en Koude desserts. Raadpleeg voor meer details de tabel "Gebruikstips/Snelheidsinstellingen". Handel als volgt om een van de twee modi in te stellen:

- Druk op de toets van 1 van de 3 gewenste programma's. De led van de toets gaat vast branden terwijl die van de andere toetsen uit zijn.
- Het display toont standaard icoon (25) van de FAMILY SERVE-modus en de standaardbereidingstijd.
- Draai aan de knop om de SINGLE SERVE-modus te selecteren. Het display toont icoon (24) en de standaardbereidingstijd.
- Druk op de ring van de knop om het geselecteerde programma te starten. Het display toont de resterende tijd tot het einde van de cyclus (COUNT DOWN).
- De led van de geselecteerde toets blijft tijdens de gehele activeringscyclus vast branden terwijl die van de andere toetsen uit zijn.
- De cyclus eindigt automatisch en de blender gaat op de stand-by-modus staan. Het display toont de Stand-by-icoon (21) en de leds van de toetsen zijn uit.
- Druk om de blender op PAUZE te zetten op de ring van de knop. De count down blijft vast staan en de lampjes van alle toetsen branden vast. Druk opnieuw op de ring van de knop om de bewerking te hervatten.
- Druk om het programma te stoppen gedurende 2 seconden op een van de standaardfunctietoetsen of op de knop. De geselecteerde toets gaat aan terwijl de andere uit zijn.
- Druk om van programma te veranderen op de toets van het gewenste programma. Handel als volgt om het programma Ijs fijnma-



len te activeren:

- Druk op de toets van het programma. De LED van de toets gaat vast branden terwijl die van de andere toetsen uit gaan.
- Het display toont de standaardbereidingstijd.
- Druk op de ring van de knop om het programma te starten.  
Het display toont de resterende tijd tot het einde van de cyclus (COUNT DOWN).
- De LED van de geselecteerde toets blijft tijdens de activering van de cyclus vast branden terwijl die van de andere toetsen uit zijn.
- De cyclus eindigt automatisch en de blender gaat op de stand-by-modus staan. Het display toont de Stand-by-icoon (21) en de LED's van de toetsen zijn uit.
- Druk om de blender op PAUZE te zetten op de ring van de knop. De count down blijft vast staan en de toets van het geselecteerde programma brandt vast. Druk opnieuw op de ring van de knop om de bewerking te hervatten.
- Druk om het programma te stoppen gedurende 2 seconden op de toets van het standaardprogramma of op de knop. De geselecteerde toets gaat branden terwijl de andere uit zijn.
- Druk om van programma te veranderen op de toets van het gewenste programma.

## Pulse-functie

De PULSE-functie kan geactiveerd worden wanneer de handmatige modus geactiveerd is (snelheid 1-8) of ook autonoom.

Door in de handmatige modus op de PULSE-knop te drukken, werkt het product op de maximumsnelheid en toont het display snelheid 9. Door de toets los te laten, wordt teruggekeerd naar de eerder ingestelde snelheid.

Als men de functie in de autonome modus wilt activeren, controleer dan of de knop in de handmatige modus staat. Door op de PULSE-knop te drukken, werkt het product op de maximumsnelheid en toont het display snelheid 9. De motor stopt maar het display toont de snelheid die men had voordat op Pulse gedrukt werd. De PULSE-toets wordt alleen verlicht wanneer men de handmatige modus

binnengaat (icoon M).



De PULSE-functie werkt niet in combinatie met de standaardprogramma's.

## Gebruiksmodus van het accessoire vacuümpomp (Afb. F)\*



De vacuümpomp moet geactiveerd worden voorafgaand aan ongeacht welke mengcyclus



Wacht altijd tot de vacuümpomp gestopt is alvorens ongeacht welke cyclus te activeren.



Blend geen enkel ingrediënt terwijl de vacuümpomp in werking is om beschadiging van de pomp te vermijden.



Als het levensmiddel bovendien geen vloeibare elementen bevat - bijvoorbeeld kruiden, specerijen of noten -, zal het mengen onder vacuüm geen belangrijk effect sorteren.

- Schroef de basis van het accessoire los om de aanwezigheid van de 4 batterijen erin te controleren (BATTERIJEN NIET INBEGREPEN).
- Doe de ingrediënten in de kan en sluit die met het deksel.
- Vervang de doseerdop (1) op het deksel door de dop voor de vacuümpomp (10).
- Zet de vacuümpomp (9) op de dop (10).
- Activeer de pomp door op diens bovenste knop te drukken.  
De LED van de toets brandt vast.
- Het accessoire stopt automatisch zodra de vacuümdruk in de kan eenmaal bereikt is. De led van de knop gaat uit.
- Verwijder de vacuümpomp (9) van de dop (10) van de blender.
- Activeer de blender door de gewenste handmatige snelheid of het gewenste standaardprogramma te selecteren.
- Is de cyclus beëindigd, druk dan op het ventiel van de dop om de druk uit de kan van de blender af te laten.
- Verwijder de dop van de kan.

















\*Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire.





# Tips

## GEbruIKSTIPS/SNELHEIDSINSTELLING

Functie	Beschrijving	Aangeraden bereidingen	Hoeveelheid	Tijd	Accessoire
Handmatig 1-9	De variabele snelheden 1-9 maken de maximale controle van de blender mogelijk.	Meel, beslag, vruchten- of groentepuree, smoothies, sauzen en kruidensauzen, geklopte slagroom, gemengde ijsdranken, mousses, sorbets, crèmes en notenboter, verwarmde soep*.	1,5 L	3 min max.*	Stamper
SMOOTHIE 	De blender werkt op de juiste snelheid voor het verkrijgen van een dik en romig resultaat.	Smoothies/Shakes op basis van vers of bevroren fruit.	 500 ml	 30 sec	
			 1 L	 45 sec	
GREEN SMOOTHIE 	Maakt het mogelijk uitstekende gezonde smoothies te verkrijgen.	Groene smoothies op basis van spinazie, kool en andere groene vruchten en bladgroenten.	 500 ml	 35 sec	
			 1 L	 50 sec	
KOUDE DESSERTS** 	Maakt het mogelijk om bevroren desserts te verkrijgen voor iedere smaakbehoefte.	Ijs, sorbets, frozen yoghurt en bevroren desserts.	 300 g	 50 sec	Stamper
			 800 g	 1 min 30 sec	Stamper
IJS FIJNMALEN 	De blender werkt met intense en korte impulsen om ijs tot sneeuw fijn te malen.	Fijn gemalen ijsblokjes, bevroren, fijngehakt fruit en groente, cocktails, schaadfijs.	100 g (min) 300 g (max)	35 sec	



\* Het is mogelijk om reeds gekookte soep vanaf de omgevingstemperatuur op te warmen door de blender gedurende maximaal 6 minuten op snelheid 9 te activeren.




\*\* Functie Koude desserts:

- De consistentie van de eindbereiding kan beïnvloed worden door het type recept en de gebruikte ingrediënten.
- In geval van bereidingen met bevroren fruit wordt aangeraden kleine stukjes in de kan te doen en enkele minuten te wachten alvorens ze te gebruiken.
- Voor recepten in de "Single Serve"-modus wordt aangeraden de verhouding van het vloeibare deel te vergroten ten opzichte van de recepten die gebruikt worden in de "Family Serve"-modus.



De blender is uitgerust met een specifieke functie voor de automatische reiniging:

Functie	Beschrijving	Aangeraden bereidingen	Hoeveelheid	Tijd	Accessoire
AUTOMATISCHE REINIGING 	Maakt het mogelijk de kan te reinigen met snelle krachtimpulsen en hoge snelheid.	Raadpleeg de paragraaf "Gebruik van de automatische reinigingsoptie van de kan" voor gedetailleerde instructies.	200 ml	60 s	

## Tips voor het gebruik van de blender

- Om de beste resultaten te verkrijgen wordt aangeraden om:
  - het te blenden voedsel in blokjes te snijden.
  - Eerst de vloeistof naar binnen te gieten, dan de groene bladgroenten, vervolgens zachte ingrediënten gevolgd door droog fruit/granen en tenslotte ijs/bevroren ingrediënten.
  - Het zou nodig kunnen zijn de werking te onderbreken om de ingrediënten met een spatel langs de wanden van de blenderkan te laten glijden.
- Wanneer vloeibare en droge ingrediënten samen geblend worden, wordt aangeraden eerst de vloeibare ingrediënten naar binnen te gieten en om daarna de droge toe te voegen.
- Verwijder eventuele harde elementen uit het te blenden voedsel (bijv. klokhuizen of pitten uit fruit, botjes uit vlees en dergelijke).
- Zorg ervoor dat geen voedselresten te lang binnenin de kan en op de messen opdrogen omdat die dan mogelijk moeilijk te verwijderen zijn. Als het niet mogelijk is ze onmiddellijk te verwijderen, giet dan een beetje warm water in de kan en laat weken.



# Reiniging en onderhoud

## REINIGING EN ONDERHOUD (Afb. H)



Onjuist gebruik. Risico op schade aan de oppervlakken.

- Gebruik geen stoomstralen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsproducten met chloor, ammoniak of bleekmiddel voor de reiniging van onderdelen die een oppervlaktebehandeling ondergaan hebben met metalen afwerkingen (bijv. anodisering, vernikkeling, verchroming).
- Gebruik geen schurende of corrosieve reinigingsmiddelen (bijv. producten in poedervorm, vlekverwijderaars en metaalsponsjes).
- Gebruik geen ruwe of schurende materialen of scherpe metalen schrapertjes.

### Reiniging van de motorbehuizing

Maak de uitwendige oppervlakken regelmatig na elk gebruik schoon, na ze te hebben laten afkoelen, om ze in goede staat te houden. Maak ze schoon met een zachte en vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.



Scherpe messen. Gevaar voor snijwonden.

- Vermijd het de messen met de handen aan te raken.

### Reiniging van de blender

- De kan, het deksel van de blender (2) en de doseerdop (1) kunnen in de vaatwasmachine gewassen worden of door het standaardprogramma Automatische reiniging te gebruiken (zie de paragraaf "Beschrijving Bedieningen")
- Controleer of de onderdelen volledig droog zijn alvorens ze weer op de blender terug te plaatsen.

### Reiniging van de accessoires



Dompel der vacuümpomp (9)\* nooit onder in water of in ongeacht welke andere vloeistof. Niet in de vaatwasmachine gebruiken.

- De interne dop van de vacuümpomp (10)\* kan in de vaatwasmachine gewassen worden. Verwijder het ventiel en was hem met de hand voor een grondige reiniging.
- De behuizing van de vacuümpomp (9)\* kan met de hand gewassen worden, in warm water met een neutraal reinigingsmiddel, NOOIT in de vaatwasmachine. Controleer of het volledig droog is voorafgaand aan ieder gebruik.
- De stamper (11) en de spatel (12) kunnen in de vaatwasmachine gewassen worden.
- De borstel (13) kan met de hand gewassen worden, in warm water met een neutraal reinigingsmiddel, NOOIT in de vaatwasmachine.

\* Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire.



## **Gebruik van de automatische reinigingsoptie (19)**

- Giet 200 ml lauw water en enkele druppels neutraal reinigingsmiddel in de kan.
- Druk op de toets van het automatische reinigingsprogramma (19). De led van de toets gaat vast branden terwijl die van de andere toetsen uit zijn.
- Het display toont de tijdsduur van de cyclus.
- Druk op de ring van de knop om het geselecteerde programma te starten. Het display toont de COUNT DOWN.
- De led van de geselecteerde toets blijft tijdens de gehele activeringscyclus vast branden terwijl die van de andere toetsen uit zijn.
- De cyclus eindigt automatisch en de blender gaat op de Stand-by-modus staan. Het display toont de Stand-by-icoon (21) en de leds van de toetsen zijn uit.
- Druk om het programma op pauze te zetten op de ring van de knop. De count down blijft vast staan en de toets van het geselecteerde programma brandt vast. Druk opnieuw op de ring van de knop om de bewerking te hervatten.
- Druk op toets (19) om het programma te stoppen.

## Wat te doen als.....

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De motor start niet.	De motor is oververhit.	Sluit het apparaat af van de elektrische stroom en laat de motor afkoelen.
	De stekker is niet correct in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker in het stopcontact. Gebruik geen adapters of verlengsnoeren. Controleer of de hoofdschakelaar ingeschakeld is.
	De kabel is defect.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	Afwezigheid van elektrische stroom.	Controleer of de hoofdschakelaar ingeschakeld is.
De blender trilt.	De blender staat niet op een stabiel vlak.	Zet de blender op een stabiel en vlak oppervlak.
	De antislipbasis van rubber is versleten.	Door een erkend servicecentrum laten vervangen.
	Er is een te hoge snelheid ingesteld of de lading is excessief.	Stel een lagere snelheid in en controleer of de kan niet overbelast is.
De blender wordt ingeschakeld maar de messen draaien niet.	De kan is niet correct in zijn basis geplaatst.	Verwijder de kan en plaats hem correct in zijn basis.
De blender stopt tijdens de werking.	De motor is oververhit.	Sluit het apparaat af van de elektrische stroom en laat de motor afkoelen.
Fout E:01	De kan is niet geplaatst.	Plaats de kan op de basis.
Fout E:02	Thermische beveiliging of geblokkeerde messen.	Sluit de blender af van de stroom en verricht een reset.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<p>A C C E S S O I R E VACUÛMPOMP*</p> <p>De rode led van de toets van het accessoire knippert gedurende 5 seconden na de afzuiging.</p>	<p>Batterij leeg. De vacuÛmpomp is niet in staat om de vacuÛmdruk te bereiken.</p>	<p>Vervang alle vier de batterijen.</p>



Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet kan worden verholpen of andere defecten zijn opgetreden.

\*Standaard op bepaalde modellen. Ook beschikbaar als optioneel accessoire.



# Recepten

## SMOOTHIES

Ingrediënten	
- Melk	450 ml
- Natuurlijke yoghurt	150 ml
- Banaan	400 gr

### **Procedure**

- Snij de bananen in stukjes en doe de ingrediënten in de kan.
- Doe de ingrediënten in de kan in de hierboven aangeraden volgorde.
- Selecteer de SMOOTHIES-functie en kies de "Family serve"-modus.
- Wacht tot het programma klaar is en serveer onmiddellijk.

## GREEN SMOOTHIES

Ingrediënten	
- Water	240 ml
- Druiven of kiwi's	300 gr
- Ananas	180 gr
- Verse spinazie	120 gr
- Bananen	110 gr
- Ijsblokjes	130 gr

### **Procedure**

- Maak het fruit en de groente schoon en snij het in stukjes.
- Doe de ingrediënten in de kan in de hierboven aangeraden volgorde.
- Selecteer de GREEN SMOOTHIES-functie en kies de "Family serve"-modus.
- Wacht tot het programma klaar is en serveer onmiddellijk.

## KOUDE DESSERTS

Ingrediënten	
- Natuurlijke yoghurt	270 gr
- Bevroren bosvruchten	540 gr

### **Procedure**

- Doe de ingrediënten in de kan in de aangeraden volgorde, selecteer de functie KOUDE DESSERTS en kies de "Family serve"-modus.
- Gebruik de stamper tijdens de werking van het programma om de ingrediënten beter naar het snijgebied te voeren.
- Is het programma klaar, serveer dan onmiddellijk.